

	Straßenfahrzeuge Elektrische Störungen durch Leitung und Kopplung Teil 1: Definitionen und Allgemeines (ISO/CD 7637-1:2000)	DIN ISO 7637-1
--	---	---------------------------------

ICS 01.040.43; 43.040.10

Einsprüche bis 2003-03-31

Entwurf

Zusammen mit
 E DIN ISO 7637-2:2002-12
 vorgesehen als Ersatz für
 DIN 40839-1:1992-10

Road vehicles –
 Electrical disturbances by conduction and coupling –
 Part 1: Definitions and general
 (ISO/CD 7637-1:2000)

Véhicules routiers –
 Perturbations électriques par conduction et par couplage –
 Partie 1: Définitions et généralités
 (ISO/CD 7637-1:2000)

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per e-Mail an dke@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter <http://www.din.de/stellungnahme> abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main.

Das internationale Schriftstück ISO/CD 7637-1:2000-06 „Road vehicles – Electrical disturbances by conduction and coupling – Part 1: Definitions and general“ ist unverändert in diesen deutschen Norm-Entwurf übernommen worden.

Fortsetzung Seite 2 bis 7

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE
 Normenausschuss Kraftfahrzeuge (FAKRA) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf enthält eine autorisierte deutsche Übersetzung des internationalen Norm-Entwurfs [Committee Draft (CD)] ISO/CD 7637-1:2000-06 „Road vehicles – Electrical disturbances by conduction and coupling – Part 1: Definitions and general“.

Der internationale Entwurf wurde vom SC 3 „Elektrische und elektronische Ausrüstung“ des TC 22 „Straßenfahrzeuge“ der Internationalen Normungsorganisation (ISO) erarbeitet und als DIS herausgegeben.

Für den vorliegenden Norm-Entwurf ist das nationale Arbeitsgremium UK 767.13 „Elektromagnetische Verträglichkeit, Fahrzeuge“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die internationale Normenreihe ISO 7637 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel: „Straßenfahrzeuge – Elektrische Störungen durch Leitung und Kopplung“:

- Teil 1: Definitionen und Allgemeines,
- Teil 2: Fahrzeuge mit 12 V und 24 V Nennspannung – Leitungsgeführte Störgrößen auf Versorgungsleitungen,
- Teil 3: Fahrzeuge mit 12 V und 24 V Nennspannung – Übertragung elektrischer Störgrößen durch kapazitive und induktive Kopplung auf Leitungen, die keine Versorgungsleitungen sind.

Im Bereich der Europäischen Union sind die rechtlichen Anforderungen an die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) von Straßenfahrzeugen durch die Europäische Richtlinie 95/54/EWG „Richtlinie der Kommission vom 31. Oktober 1995 zur Anpassung der Richtlinie 72/245/EWG des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Funkentstörung von Kraftfahrzeugmotoren mit Fremdzündung an den technischen Fortschritt und zur Änderung der Richtlinie 70/156/EWG des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Betriebserlaubnis von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern“ geregelt. Der vorliegende Norm-Entwurf dient der freiwilligen Anwendung bzw. kann Gegenstand der rechtlichen Vereinbarung zwischen Vertragspartnern sein.

Änderungen

Gegenüber DIN 40839-1:1992-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme der Internationalen Norm ISO 7637-1; dadurch bedingt wurden:
- b) der Titel der Norm redaktionell geändert;
- c) die Norm in zwei Teile (DIN ISO 7637-1 und DIN ISO 7637-2) aufgeteilt;
- d) weitgehend Begriffe ergänzt und andere Begriffe weggelassen;
- e) Abschnitt 4 „Ziel und praktische Anwendung“ ergänzt;
- f) die Norm redaktionell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 50 nun IEC 60050 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050-161:1990	Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit: 1999	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit, *Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit; Konsolidierte Fassung aus IEC 60050-161:1990-08, Änderung 1: 1997-10 und Änderung 2:1998-04.*